

E DIN EN ISO 15750-3:2021-10 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2021-09-03

Verpackung - Stahlfässer - Teil 3: Verschlusssysteme mit eingesetztem Flansch (ISO/DIS 15750-3:2021); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 15750-3:2021

Packaging - Steel drums - Part 3: Inserted flange-type closure systems (ISO/DIS 15750-3:2021); German and English version prEN ISO 15750-3:2021

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort	9
Vorwort	10
1 Anwendungsbereich	11
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe	11
4 Maße, Werkstoffe und Beschaffenheit	12
5 Ausführung und Konstruktion	12
5.1 Flansche	12
5.2 Spundstopfen	12
5.3 Siegelkappen	12
5.4 Plombierringe und Stützringe	13
Anhang A (normativ) Verschlusssystem mit achteckiger Grundfläche (Verschlusstyp A)	14
A.1 Nomenklatur für das Verschlusssystem	14
A.2 Flansche und elastomere Flanschdichtung	15
A.2.1 Maße	15
A.2.2 Werkstoffe und Konfiguration	17
A.3 Plombierringe und Stützringe	17
A.3.1 Maße	17
A.3.2 Werkstoffe und Konfiguration	18
A.4 Stahlspundstopfen und elastomere oder thermoplastische Spundstopfendichtungen	19
A.4.1 Maße	19
A.4.2 Werkstoffe und Konfiguration	20
A.5 Kunststoffspundstopfen und elastomere Spundstopfendichtungen	20
A.5.1 Maße	20
A.5.2 Werkstoffe und Konfiguration	22
A.6 Siegelkappen	22
A.6.1 Maße	22
A.6.2 Werkstoffe und Konfiguration	23
A.7 Baugruppe ohne Siegelkappe	23
A.8 Baugruppe mit Siegelkappe	24
Anhang B (normativ) Verschlusssystem mit gezahnter Grundfläche (Verschlusstyp B)	26
B.1 Nomenklatur für das Verschlusssystem	26
B.2 Flansche und Dichtmittel	27
B.2.1 Maße	27
B.2.2 Werkstoffe und Konfiguration	29
B.3 Stahlspundstopfen und Spundstopfendichtungen	29
B.3.1 Maße	29
B.3.2 Werkstoffe und Konfiguration	30
B.4 Kunststoffspundstopfen und elastomere Spundstopfendichtungen	30
B.4.1 Maße	30

B.4.2	Werkstoffe und Konfiguration.....	32
B.5	Schutzabdeckungen und Metallsiegelkappen.....	32
B.5.1	Maße.....	32
B.5.2	Werkstoffe und Konfiguration.....	33
B.6	Verschlussbaugruppe ohne Siegelkappe.....	34
B.6.1	Maße.....	34
B.7	Verschlussbaugruppe mit Siegelkappe.....	34
B.7.1	Maße.....	34
Anhang C (normativ) Verschlussystem mit achteckiger (G 2)/sechseckiger (G 3/4)		
	Grundfläche (Verschluss typ C)	36
C.1	Nomenklatur für das Verschlussystem	36
C.2	Konfiguration und Maße von Flanschen.....	36
C.2.1	Maße.....	36
C.2.2	Werkstoffe und Konfiguration.....	37
C.3	Konfiguration und Maße von Plombierringen und Stützringen	38
C.4	Konfiguration und Maße von Stahlspundstopfen.....	38
C.4.1	Maße.....	38
C.4.2	Werkstoffe und Konfiguration.....	40
C.5	Konfiguration und Maße von Siegelkappen	40
C.6	Baugruppe ohne Siegelkappe.....	40
C.7	Dichtungen	41
C.7.1	Dichtungen für Flansche	41
C.7.2	Dichtungen für Spundstopfen	42
Anhang D (informativ) Spundstopfenschlüssel		
D.1	Spundstopfenschlüssel für Verschlüsse von Typ A und Typ C.....	43
D.2	Spundstopfenschlüssel für Verschlüsse vom Typ B.....	44
Anhang E (informativ) Verschluss-Anziehdrehmomente.....		
E.1	Verschluss-Anziehdrehmomente für Verschlüsse von Typ A und Typ C	46
E.2	Verschluss-Anziehdrehmomente für Verschlüsse vom Typ B.....	46
Literaturhinweise		48

Bilder

Bild A.1 — Baugruppe in mittlerem und dickem Fassboden.....	14
Bild A.2 — Baugruppe in dünnem Fassboden.....	15
Bild A.3 — Flansch	16
Bild A.4 — Elastomere Flanschdichtung.....	16
Bild A.5 — Plombierring.....	17
Bild A.6 — Stützring.....	18
Bild A.7 — Stahlspundstopfen	19
Bild A.8 — Elastomere Spundstopfendichtung	19
Bild A.9 — Kunststoffspundstopfen.....	21
Bild A.10 — Elastomere Spundstopfendichtung.....	21
Bild A.11 — Siegelkappen	23

Bild A.12 — Baugruppe ohne Siegelkappe.....	24
Bild A.13 — Baugruppe mit Siegelkappe.....	24
Bild B.1 — Querschnitt der Baugruppe mit G 2-Stahlpundstopfen.....	26
Bild B.2 — Querschnitt der Baugruppe mit G 2-Kunststoffspundstopfen	27
Bild B.3 — Flansch	28
Bild B.4 — Stahlpundstopfen	29
Bild B.5 — Elastomere Spundstopfendichtung.....	30
Bild B.6 — Kunststoffspundstopfen	31
Bild B.7 — Spundstopfendichtung.....	31
Bild B.8 — Siegelkappe.....	33
Bild B.9 — Baugruppe ohne Siegelkappe	34
Bild B.10 — Baugruppe mit Siegelkappe.....	35
Bild C.1 — Baugruppe in mittlerem und dickem Fassboden	36
Bild C.2 — Flansch.....	37
Bild C.3 — Stahlpundstopfen.....	39
Bild C.4 — Baugruppe ohne Siegelkappe	40
Bild C.5 — Dichtungen für Flansch	41
Bild C.6 — Dichtungen für Spundstopfen	42
Bild D.1 — Spundstopfenschlüssel für G 2 und G 3/4.....	43
Bild D.2 — Spundstopfenschlüssel nur für G 3/4	43
Bild D.3 — Spundstopfenschlüssel.....	45

Tabellen

Tabelle A.1 — Flansche und elastomere Flanschdichtungen.....	16
Tabelle A.2 — Plombierringe und Stützringe	18
Tabelle A.3 — Stahlpundstopfen und elastomere Spundstopfendichtungen.....	20
Tabelle A.4 — Kunststoffspundstopfen und elastomere Spundstopfendichtungen	21
Tabelle A.5 — Siegelkappen	23
Tabelle A.6 — Verschlussbaugruppe ohne Siegelkappe	24

Tabelle A.7 — Verschlussbaugruppe mit Siegelkappe	25
Tabelle B.1 — Flansch	28
Tabelle B.2 — Stahlspundstopfen und elastomere Spundstopfendichtungen.....	30
Tabelle B.3 — Kunststoffspundstopfen und elastomere Spundstopfendichtung	32
Tabelle B.4 — Metallsiegelkappe.....	33
Tabelle B.5 — Baugruppe ohne Siegelkappe	34
Tabelle B.6 — Baugruppe mit Siegelkappe	35
Tabelle C.1 — Flansch.....	37
Tabelle C.2 — Stahlspundstopfen	39
Tabelle C.3 — Baugruppe ohne Siegelkappe.....	41
Tabelle C.4 — Dichtungen für Flansch	41
Tabelle C.5 — Dichtungen für Spundstopfen	42
Tabelle D.1 — Spundstopfenschlüssel	44
Tabelle D.2 — Spundstopfenschlüssel	45
Tabelle E.1 — Verschluss-Anziehdrehmomente von Stahlfässern für Fasshersteller	46
Tabelle E.2 — Verschluss-Anziehdrehmomente von Stahlfässern für Fassabfüller	46
Tabelle E.3 — Verschluss-Anziehdrehmomente für Fasshersteller.....	47
Tabelle E.4 — Verschluss-Anziehdrehmomente für Fassabfüller.....	47